

La Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne

présente

SRDMH - 40 ANS DE MUSIQUE MÉLODIES ACCOMPAGNÉES



Samedi 13 mai 2017, 20 h

Salle de concert du Conservatoire

4750, avenue Henri-Julien, Montréal

(Stationnement disponible à 10 \$, ouvre à 19 h 30

Métro station Mont-Royal ou Laurier)



ARTISTES

CATHERINE DANIEL mezzo-soprano

JULIEN LEBLANC pianiste accompagnateur

AU PROGRAMME

LUDOVIC LAMOTHE (J. Duvivier de La Mahautière, D. Vieux)

FÈRÈRE LAGUERRE (H. Torres)

ÉDOUARD WOOLEY (J. Gillet, Kyouco, G. Dessoudeix, M.-L. Dromart)

WERNER JAEGERHUBER (I. Faubert)

CARMEN BROUARD (O. Khayyam, E. Nelligan, N. Magloire)

Tarif régulier : 40\$ | Étudiants : 25\$

Billets en vente au Conservatoire – 514 873-4031 poste 313 – et au www.srdmh.com

La SRDMH célèbre ses 40ans



40 ans de recherche, de collecte de documents et d'archivage patient;

40 ans de performances, de diffusion de morceaux choisis de musique classique haïtienne et caribéenne;

40 ans de promotion de compositeurs et d'interprètes mis à l'honneur grâce à votre participation.

L'idée de rechercher et de diffuser la musique classique haïtienne et de témoigner de la diversité du patrimoine ethnomusical haïtien est née en 1975, d'une vision partagée par Claude Dauphin, musicologue, Franck Fouché, dramaturge et du compositeur Robert Durand. Le 5 juillet 1977, la *Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne (SRDMH)* fut fondée avec la participation des compositeurs Carmen Brouard et Edouard Woolley, ainsi que de Paul Serres, Joseph Augustin, Pierre St-Amand et Willy Apollon.

Au fil des ans et des conseils d'administration, la vision s'est enrichie, mais le fil d'Ariane reste et demeure le même : Claude Dauphin, à qui nous renouvelons toute notre gratitude.

Pour marquer le coup d'envoi de ces 40 ans, nous vous proposons, ce soir, un récital de « Mélodies accompagnées », œuvres riches et variées de nos compositeurs les plus célèbres.

Nous en profitons pour vous fêter, **vous**, car si cet organisme sans but lucratif survit depuis quatre décennies, c'est bien grâce à vos contributions, à votre présence aux concerts, et au bénévolat des membres qui se sont succédé dans les différents conseils d'administration et les comités *ad hoc*.

Merci de votre soutien continu.

Il ne nous reste qu'à vous souhaiter un **JOYEUX 40^e** et surtout un beau concert.

Jean-Claude Nazon, président

Mélo**d**ies accompagnées*

La **mélodie accompagnée**, caractérisée par une recherche de correspondances harmonieuses ou de contrastes dramatiques entre le poème et la musique, entre le chant et l'accompagnement, entre les sentiments du poète et son environnement naturel ou humain, constitue le genre favorable entre tous à l'esthétique symboliste. L'atmosphère intimiste du chant et du piano traduit à merveille cette poésie de l'absence, de l'extase amoureuse, de l'angoisse de la mort, de la séparation de l'être aimé. A l'instar des maîtres de la mélodie française ou du lied romantique allemand, les compositeurs de l'école symboliste haïtienne savent faire résonner la musique avec l'univers des souffrances discrètes et des métaphores cultivées par les poètes symbolistes.

COMPOSITEURS

Ludovic Lamothe, Férère Laguerre
Édouard Woolley, Werner Jaegerhuber,
Carmen Brouard

PRESTATION MUSICALE

Catherine Daniel, mezzo-soprano
Julien LeBlanc, pianiste

Samedi 13 mai 2017, 20 h



* Les notes de ce programme sont inspirées des travaux de Claude Dauphin et de son essai *Histoire du style musical d'Haïti* (Éditions Mémoire d'encrier, 2014)

Programme

PREMIÈRE PARTIE

A. Trois mélodies variées

1. Lisette (Lamothe / Duvivier de la Mahautière, 18^e siècle)
2. Billet (Lamothe / Damoclès Vieux)
3. Comme un profil perdu (Férère Laguerre / Henry Torres)

B. Édouard Woolley : À la Bien-aimée

1. Chères mains (Jean Gillet)
2. J'ai ta tête sur mon épaule (Jean Gillet)
3. Berceuse à la Bien-aimée (vocalise)
4. Similitude (Kyouco)
5. Pêche d'ombres (Georges Dessoudeix)
6. Pour ton visage (Marie-Louise Dromart)

* * * Entracte * * *

DEUXIÈME PARTIE

C. Werner Jaegerhuber

1. Mon amour, attendez (Ida Faubert)
2. Séparation (Ida Faubert)
3. Rondel des reliques (Ida Faubert)

D. Carmen Brouard

1. Sur la terre bariolée (Omar Khayyam)
2. Je ne peux apercevoir le ciel (Omar Khayyam)
3. Un peu de pain... Un peu d'eau fraîche (Omar Khayyam)
4. Les corbeaux (Émile Nelligan)
5. Le Tombeau de la Négrresse (Émile Nelligan)
6. Haïti ma jolie (Nadine Magloire)

Notices biographiques

LES COMPOSITEURS

Ludovic Lamothe (1882 – 1953)



Un des compositeurs classiques les plus illustres d'Haïti, il appartient à une famille de pianistes et a pris ses premières leçons de piano de sa mère. Il a étudié le piano et la clarinette à l'Institution St. Louis de Gonzague, se rendant à Paris pour l'étude avec Louis Diemer au Conservatoire. Lamothe, dont les compositions ont été écrites entièrement pour le piano, était connu comme le « Chopin Noir » dans la reconnaissance de ses performances des travaux de ce compositeur. Il représente la tendance nationaliste de la musique classique haïtienne. Lamothe nous a laissé un nombre important de compositions pour piano. De formation classique, il intégra à ses compositions des influences vodou et fit la promotion des genres musicaux nationaux. Le culte de la méringue s'intégrait dans une lutte patriotique contre l'occupation d'Haïti par les troupes américaines. Lamothe demeure le principal responsable de la musique officielle de la République d'Haïti jusqu'à sa mort.

Fère Laguerre (1935-1983)



Sa réputation de musicien est restée épinglée au souvenir du Chœur Simidor qu'il a fondé et dirigé dans l'interprétation de pièces folkloriques harmonisées. Il fut un des compositeurs haïtiens les plus intéressants de sa génération. Il étudia le piano avec Lina Mathon Blanchet et c'est d'elle qu'il a appris le métier de folkloriste sur lequel prit appui son inspiration musicale. Sa *Suite enfantine*, *Suite carnavalesque* pour piano et les *Rondes enfantines* pour voix et piano révèlent une imagination incisive, une musicalité dépouillée de virtuosité, une harmonie nette, transparente et structurée à la manière des miniatures pianistiques de Bela Bartok.

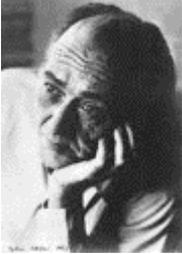
Édouard Woolley (1916-1991)



Son initiation musicale a débuté à Jérémie et s'est poursuivie à Port-au-Prince où il est né. Il découvre le répertoire des lieder avec Jaegerhuber et s'initie à l'écriture de la musique avec Carmen Brouard. À Montréal, il s'inscrit au cours d'art vocal de Salvatore Issaurel avant d'ouvrir son propre studio, où se révèlent les talents de voix canadiennes de renommée internationale (Joseph Rouleau, André

Turp). Au Conservatoire de Montréal il étudie l'orgue et le piano. Il soutient avec brio plusieurs rôles aux Variétés lyriques de Montréal. Il fonde et dirige l'éphémère troupe d'Opéra national du Québec avant d'entreprendre une thèse de doctorat. Professeur d'histoire de l'art au Cégep du Vieux-Montréal, il a aussi été maître de chapelle à l'église des Dominicains de Notre-Dame-de-Grâce. Sa musique vocale mélodieuse et sensible témoigne de sa vivante connaissance de l'art du chant.

Werner Jaegerhuber (1900-1953)



Compositeur prolifique né à Port-au-Prince, son œuvre touche à la symphonie, à l'opéra, à l'oratorio, à la musique de chambre et à la mélodie accompagnée. Inspirée par les structures musicales et mythologiques du vodou, son œuvre réalise une savante élaboration du nationalisme musical haïtien fondé sur l'intégration de la culture africaine au surréalisme poétique et romanesque de la littérature haïtienne de l'époque et de la philosophie de la négritude. Son influence a été considérable sur la génération qui l'a suivi : Robert Durand, Lina Mathon Blanchet, Frantz Casséus, Michel Déjean, Férère Laguerre.

Carmen Brouard (1914-2005)



Initiée au piano, à Port-au-Prince, par Émilie Price (épouse de Justin Élie), c'est principalement à Paris qu'elle reçut sa formation musicale auprès de Mme Stievenard. Avec le compositeur Georges Hugon, professeur d'harmonie au Conservatoire de Paris, elle travaille les matières d'écriture, puis fréquente le cours de piano de Mme Marguerite Long avant de rentrer en Haïti pour se vouer à l'enseignement musical. Son travail de composition, entamé en Haïti, prit un réel épanouissement depuis son établissement à Montréal en 1977. Oeuvres pour piano seul, pour deux pianos, pour orchestre de chambre avec piano côtoient une substantielle production vocale sur des textes d'Oumar Khayyam, d'Émile Nelligan, de Michel Garneau, de Gary Klang, de Rabindranath Tagor, de Sri Aurobindo. Sa recherche d'expression se cristallise en une heureuse alliance d'harmonie faurénienne avec des patrons de rythmes tambourinés haïtiens transcendés par un souffle mystique venu d'Orient. Sans recuser l'expression d'un nationalisme subtile, l'oeuvre de Carmen Brouard s'impose par son ouverture au monde et une volonté de modernité solidement ancrée dans le post-romantisme français.

LES INTEPRÊTES

Catherine Anne Daniel – Mezzo-soprano



Originaire d'Edmonton en Alberta, elle a étudié la voix avec la soprano colorature Tracy Dahl à l'Université du Manitoba. Elle a été membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et est devenue membre de l'Opera Studio Nederland. Les points forts de sa carrière incluent notamment les rôles de Carmen, l'opéra de Bizet, dans une version de Peter Brooke, à Tilbourg (Pays-Bas); la Sorcière dans *Didon et Énée* de Henri Purcell, dans une tournée européenne; Elisabetta, dans *Maria Stuarda* de Donizetti, une production de l'Opéra de Knoxville. Elle incarnait Maria dans *Porgy and Bess* de l'Opéra de Montréal et la 3^e Dame dans la *Flûte enchantée* de Mozart, toujours à l'Opéra de Montréal. Mme Daniel vient de briller dans l'interprétation de Clytemnestre dans *Elektra* de Richard Strauss, à l'Opéra d'Edmonton.

Julien LeBlanc - Pianiste



Au cours des dernières années, on a pu entendre Julien LeBlanc dans de nombreux festivals, notamment dans le cadre des Étés musicaux de l'Église historique de Barachois (N.-B.), dont il est depuis 2012 co-directeur artistique, à l'Académie musicale de Villecroze (France), au Festival de musique de chambre de la Baie-des-chaleurs (N.-B.), au Festival acadien de Caraquet (N.-B.), au Festival de musique de chambre de Lachine (Québec) et aux *NB Summer Music Festival* de Fredericton (N.-B.), *Indian River Festival* (Î.-P.-E.), *Elora Festival* (Ontario), *Music and Beyond* (Ottawa), *Music at the Three Churches* (Mahone Bay) et au Festivoix (Trois-Rivières). Lauréat de plusieurs concours canadiens, Julien LeBlanc a obtenu en 2000 le premier prix au Concours musical du Cercle des Cent-Associés à Montréal, le deuxième prix au Festival national de musique à Halifax ainsi que le premier prix au Concours international de piano Ludmilla Knezkova-Hussey, en 1994 et 1995. Julien LeBlanc est chargé de cours à l'Université d'Ottawa et travaille comme chef de chant et accompagnateur à l'Université McGill et à l'Université de Montréal.

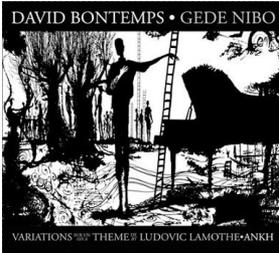
HAÏTI PIANO PROJECT ET FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE EN HAÏTI



La SRDMH est une fière partenaire de l'initiative Haïti Piano Project (directrice artistique Célimène Daudet, pianiste), qui vise à établir un festival annuel de musique classique à Jacmel.

Soutenez la réalisation de ce projet.

<https://haitipianoproject.org/faire-un-don>



Dans ce même ordre d'idées, la SRDMH appuie le CD *Gede Nibo, Variations sur un thème de Ludovic Lamothe*, du compositeur et pianiste David Bontemps, et vous invite à vous le procurer aujourd'hui même. Les revenus iront à Haïti Piano Project.

<https://soundcloud.com/davidbontemps>

D'autres CD sont également en vente ce soir. Faites-vous plaisir en les ajoutant à votre discothèque.

Remerciements

La SRDMH remercie de leur soutien au cours des années les partenaires suivants :

La Fondation Connaissance et Liberté, FOKAL, créée en 1995 et reconnue d'utilité publique depuis 2000, est une fondation nationale haïtienne financée principalement par l'Open Society Foundations, réseau de fondations et d'initiatives pour la promotion des valeurs démocratiques. La FOKAL reçoit aussi du financement de l'Union Européenne et de la Coopération française. <http://www.fokal.org>

La Fondation UNIBANK, institution à but non lucratif, symbolise l'engagement de responsabilité sociale et communautaire du Groupe Financier National (GFN)® dès 1993. La Fondation Unibank accorde une importance particulière à l'éducation, à la recherche, au sport et à la culture. <http://www.unibankhaiti.com>

Le Centre international de documentation et d'information haïtienne, caribéenne et afro-canadienne (CIDIHCA) est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1983. Il est à ce jour l'un des rares organismes ethniques francophones œuvrant dans le domaine de la recherche, des arts et de la culture au Québec. <http://www.cidihca.com>



Fondasyon konnaisans ak libète
Fondation connaissance et liberté

Fondation
Unibank

INSTITUTION À BUT NON LUCRATIF
DU GROUPE FINANCIER NATIONAL



DIC
CIDIHCA

La SRDMH remercie également ses généreux contributeurs et donateurs des 40 dernières années, notamment les **SOCIÉTAIRES HONORAIRES et SOCIÉTAIRES** suivants :

ALEXANDRE, Laurette	FEREIRA, Carlos
AMBROISE, Claude	GAUTHIER, Lucienne
ANGLADE, Edouard	JEANTY, Wladimir
ARGANT, Monique	LAMARRE, Jacqueline
BLANCHET, Max J.	LARGEY, Michael
BLONCOURT, Franck	LESPINASSE, Roger
BOISSON, Jean	LINDOR, Marie-Hélène
BONNY, Yvette	MONTAS, Lys
BRUTUS, Jacques	MORAZIN, Marie-Claude
BRUTUS-CRISPIN, Merlaine	NONEZ-DURAND, Évelyne
BERGMAN, Fleury	ROUSSEAU, Serge
CADET, Joseph,	STERLIN, Carlo
COULANGES, Amos	ULYSSE, Marc-André
DESTIN, LeMarec	VALCIN, André
DOURA, Fred	VALCIN, Ginette
FAREAU-NAZON, Nicole	VALCIN, Marie-Lourdes

Le conseil d'administration tient à souligner le travail essentiel de Robert Grenier, musicologue et éditeur de nombreuses partitions de la SRDMH.

La réalisation de ce récital n'aurait pas été possible sans la collaboration de Josiane Rigaud et de Myrtille Devilmé, du comité *ad hoc*, avec l'appui de Barthélemy Aucourt.



Membres du conseil d'administration depuis 1977

FONDATEURS

BROUARD, Carmen
 DAUPHIN, Claude
 DURAND, Robert
 FOUCHÉ, Franck
 WOOLLEY, Édouard

ADMINISTRATEURS

(Premier conseil)

BROUARD, Carmen
 DAUPHIN, Claude
 FOUCHÉ, Jacqueline
 ROUSSEAU, Edouard

ADMINISTRATEURS (Conseils suivants)

ALCINDOR, Adeline
 APOLLON, Willy
 AUCOURT, Barthélemy
 BENOÎT, Anthony
 BLAISE, Doris
 BONCY, Ralph
 BONTEMPS, Georges
 BOURSQUOT, Gilberte
 BOURSQUOT, Philippe-Édouard
 BROUARD, Diane
 CHASSAGNE, Stanley
 DAUPHIN, Simon
 DESMANGLES, Édouard
 DÉGINOR, Marie-Thérèse
 DEVIEUX, Liliane
 DODARD, Antoine
 DODARD, Georgette
 DOUYON, Dominique
 FLEURY, Bergman

GARDÈRE, Jean-Luc
 JEAN, Lionel
 JEAN-BAPTISTE, Franck
 JOCELYN, Sabrina
 LAFAILLE, Charles
 MARCELIN, Simon
 MATTHIEU, Yves
 MOUSCARDY, Yvon
 NAZON, Jean-Claude
 NOËL-GUÉRY, Alix
 PROSPER, Lionel
 ROBINSON, Lunine
 SAINT-AMAND, Pierre
 SAINT-FLEUR, Josette
 SAINT-JEAN, Jean Wilner
 SERRES, Paul
 TOUSSAINT, Martien
 VALCIN, Marlène

DIRECTION ARTISTIQUE

BONTEMPS, David
 ÉTHÉART, Maria

NOËL-GUÉRY, Alix
 LAVIGNE, Chantal

La Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne (SRDMH) est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1977 et enregistré auprès du gouvernement du Québec depuis mars 1979. Sa mission première est de faire la promotion de la musique classique haïtienne. La SRDMH est administrée par des bénévoles.

Devenez membre ou faites une contribution.

Cotisation annuelle :

- Étudiant 20 \$
- Régulier 30 \$
- Sociétaire 65 \$
- Sociétaire honoraire 100 \$

Pour plus d'information, visitez notre site internet (www.srdmh.com).

430 rue Sainte Hélène, bureau 405
Montréal (QC) H2Y 2K7 - Tél : 514-845-0880
info@srdmh.com

Le conseil d'administration

Jean-Claude Nazon, président ; Simon Marcelin, vice-président ; Barthélemy Aucourt, secrétaire ; Yves Mathieu, Lionel Prosper, Édouard Rousseau, Martien Toussaint, administrateurs-conseillers.

Conseiller artistique : David Bontemps

Conservateur des archives : Claude Dauphin

